

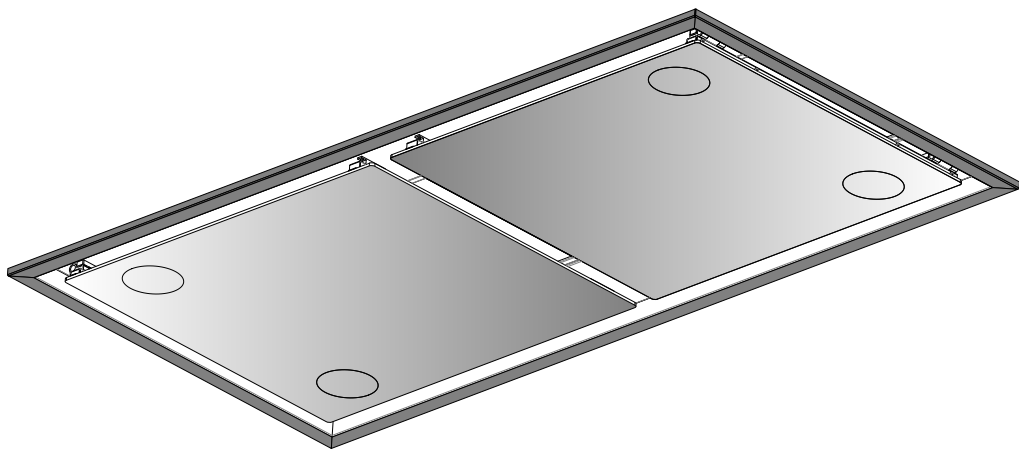
Use and maintenance instructions **EN**

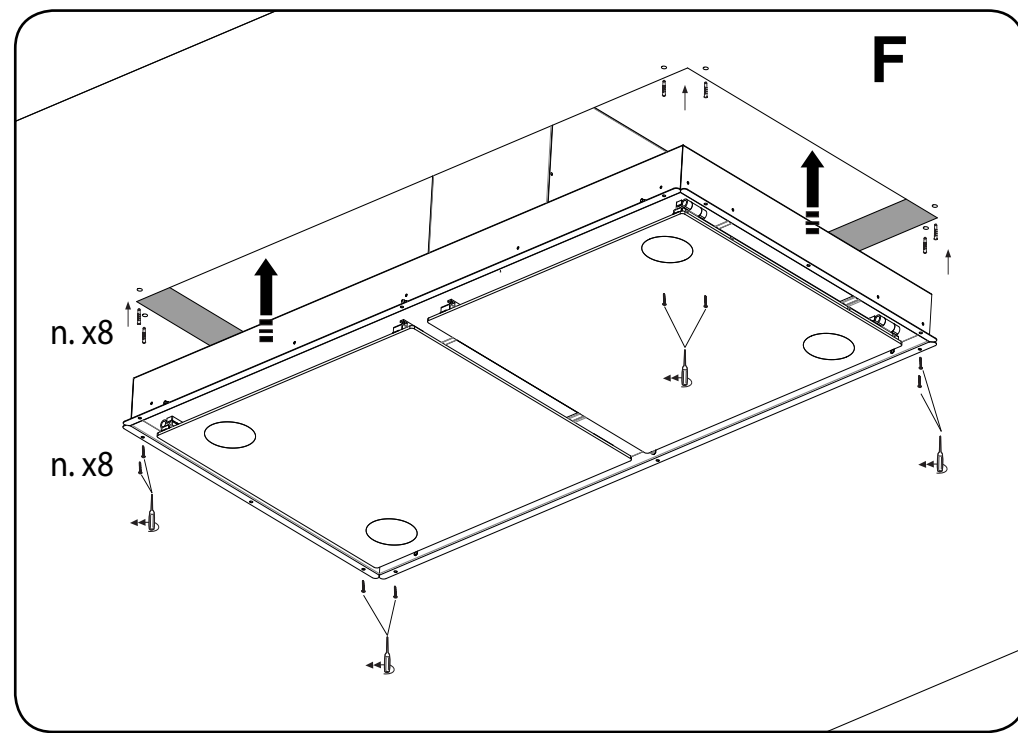
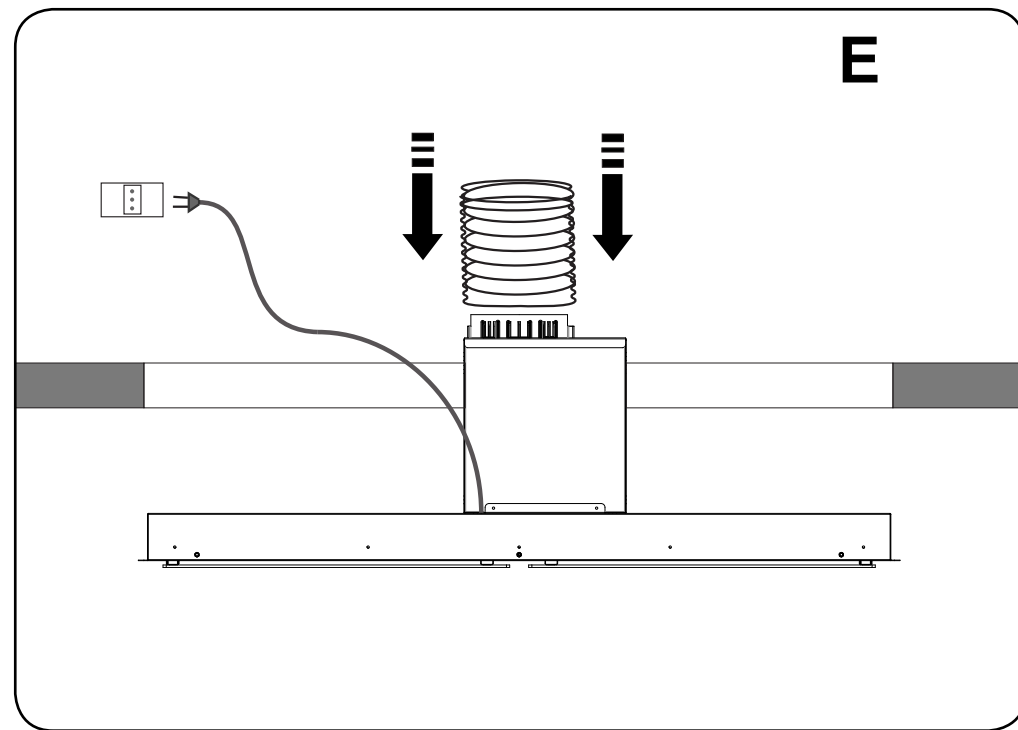
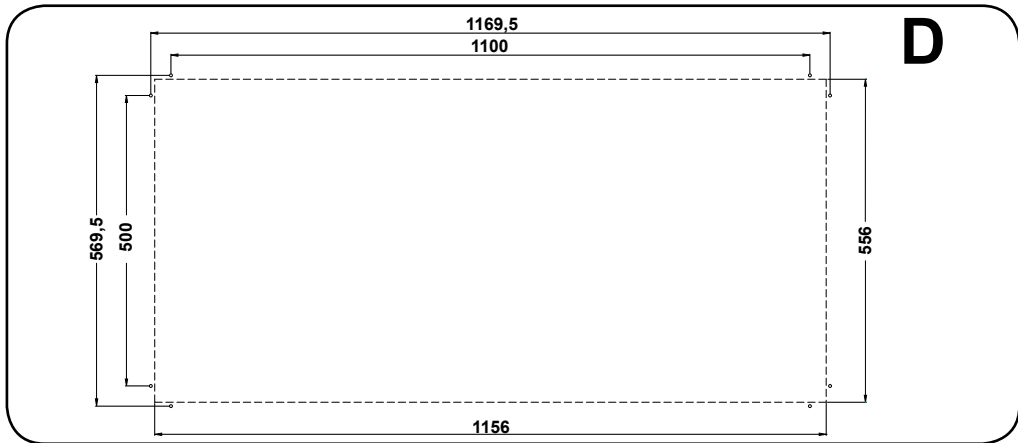
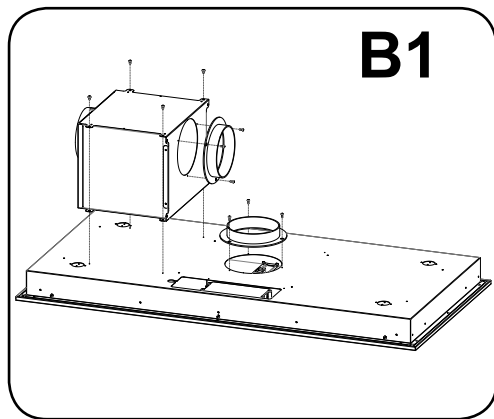
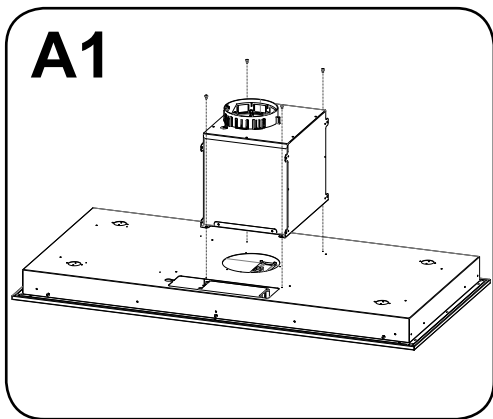
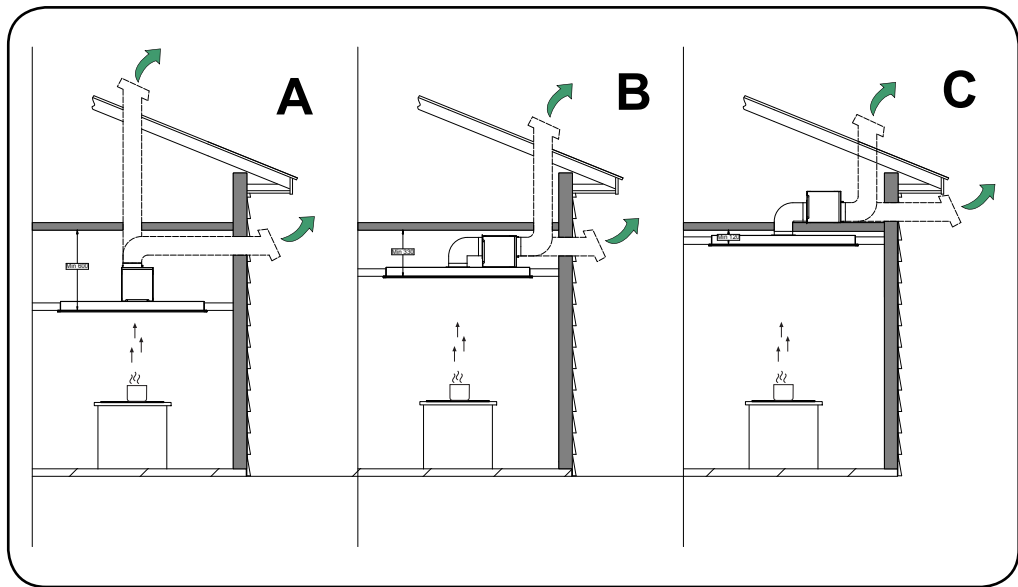
Istruzioni d'uso e manutenzione **IT**

Bedienungs und Wartungsanleitung **DE**

Instructions pour l'utilisation et manutention **FR**

Instrucciones de uso y mantenimiento **ES**





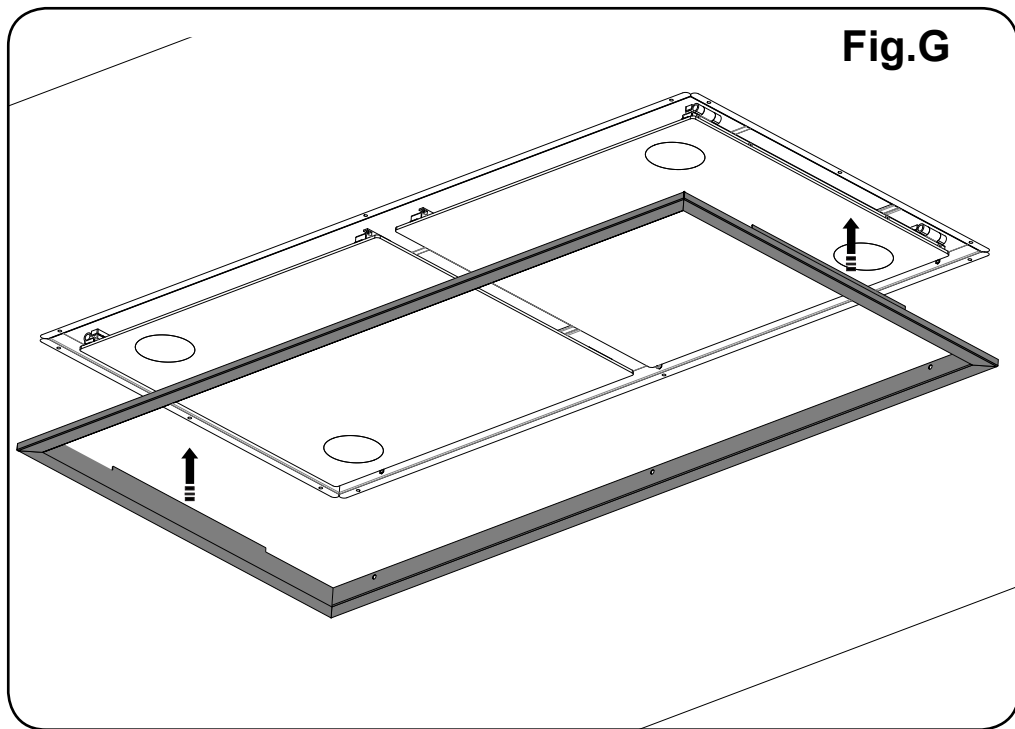


Fig. G

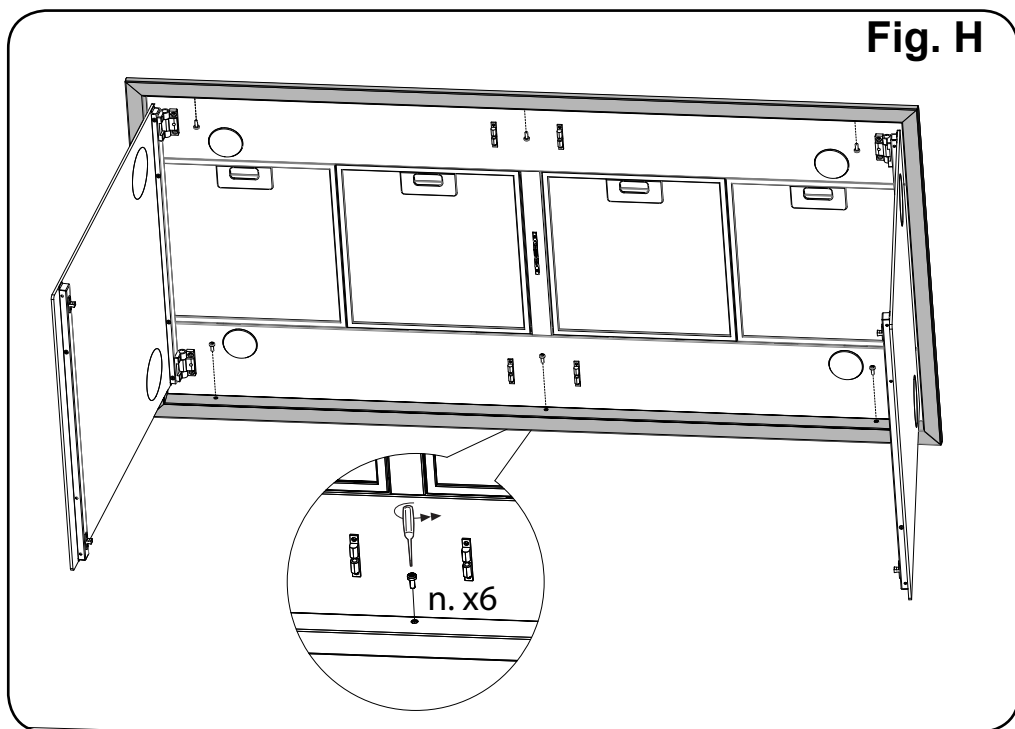


Fig. H

Fig. I

IT - Installazione Telecomando EN - Remote Control Setup FR - Installation Télécommande

DE - Funksteuerung Einstellung ES - Disposición Mando a distancia NL - Afstandsbediening



Italiano: Aprire
English: Open
Français: Ouvrir
Deutsch: Öffnen
Español: Abrir
Dutch: Open het dekseltje door het naar beneden te schuiven



ON

Italiano: Spostare su "ON" l'interruttore n° 10
English: Setup to "ON" the switch n°10
Français: Déplacez-vous à "ON", le commutateur n°10
Deutsch: Bewegen Sie auf "ON" den Schalter n°10
Español: Muévase a "ON" el interruptor n°10
Dutch: Verschuif schakelaar 10 naar "ON"



Italiano: Puntare il telecomando verso la cappa. Premere per 3 secondi il tasto A.
English: Direct the remote control for the cooker hoods. Press for 3 second the key "A".
Français: Dirigez la télécommande vers les hotte aspirante. Encouragez 3 seconde la clef "A".
Deutsch: Fernbedienung in Richtung Dunstabzugshaube halten. Für 3 Sekunden die Taste "A" drücken.
Español: Dirija el mando a distancia hacia las campanas extractoria. Presione para 3 segundos la llave "A".
Dutch: Richt de afstandsbediening op de Waserschouw en druk 3 seconden op het verlichtingsknopje.



OFF

Italiano: Spostare su "OFF" l'interruttore n° 10
English: Setup to "OFF" the switch n°10
Français: Déplacez-vous à "OFF", le commutateur n°10
Deutsch: Bewegen Sie auf "OFF" den Schalter n°10
Español: Muévase a "OFF" el interruptor n°10
Dutch: Verschuif schakelaar 10 naar "OFF"



Italiano: Chiudere
English: Close
Français: Fermez
Deutsch: Schliessen
Español: Cierre
Dutch: Sluit het dekseltje door het

GENERAL INSTRUCTIONS

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

USE INSTRUCTIONS

CONTROL PANEL

- * - Light ON/OFF
- ← - Switch on at 4th speed (maximum) Speed reduction from 4th to 1st speed then switch-off
- - Display - shows the set speed (from 1 to 4)
- - Switch on at 1st speed (minimum). Intake increase from 1st to 4th speed, then switch-off.
- ⌚ - Timer - Activation of the auto switch-off timer (10 minutes).

Remote Control (Fig. I)

SAFETY WARNINGS

- The hood has been designed to remove the kitchen smells; any other additional use shall be regarded as non-intended.
- Aerate the room if other appliances that are not supplied by electrical power are being used while the hood is on.
- Do not leave the cooker on if it is not being used.
- Do not flambé food directly under the cooker hood to prevent the grease filter catching fire due to flames.
- Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.
- Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.
- Do not touch the light bulbs after appliance use.

USE AND MAINTENANCE

It is recommended to switch on the appliance before cooking. It is also recommended to leave the appliance in operation for 10 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours.

The proper function of the cooker hood is conditioned by the regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter. Clean the fan and other surfaces of the cooker hood regularly using a cloth moistened with denatured alcohol or non abrasive liquid detergent.

WARNING: unplug the appliance or switch off the circuit breaker before carrying out maintenance operations.

METAL ANTI-GREASE FILTERS

The metal anti-grease filters capture the grease particles of the vapours that develop during cooking, therefore they are subject to clogging according to the frequency of the use of the appliance.

In order to prevent fire hazard, it is recommendable to clean the filter every 2 months by carrying out the following instructions:

- Remove the filters from the cooker hood and wash them in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.

- Rinse thoroughly with warm water and leave to dry. The filters may also be washed in a dishwasher. The aluminium panels may alter in colour after several washes. This is not cause for customer complaint nor replacement of panels.

INSTALLING INSTRUCTIONS

This hood has been arranged to be installed above a cooktop. It can be used in 3 ways:

- **(Fig. A):** the air is purified through the metal grease filters and discharged to the outside through a tube through the appropriate conduct outside of the house. This installation provides that the space between the false ceiling and the ceiling is at least 660 mm, with the engine installed to the structure in a vertical position (Fig. A1).
- **(Fig. B):** the air is purified through the metal grease filters and discharged to the outside through a tube through the appropriate conduct outside of the house. This installation provides that the space between the false ceiling and the ceiling is at least 330 mm, in this case, the engine must be applied to the structure in a horizontal position (Fig. B1).
- **(Fig. C):** the air is purified through the metal grease filters and discharged to the outside through a tube through the appropriate conduct outside of the house. This installation requires that the space between the ceiling and the ceiling is at least 120 mm, with the engine installed in the remote..

We suggest to have installation carried out by qualified personnel, in compliance with all the current regulations and in particular with the ones concerning air exhaust and electrical connection. The manufacturer cannot be held liable for damages caused by improper installation or if it has not been carried out according to the state-of-the-art.

IMPORTANT

- The appliance must be installed at a minimum height of 650 mm from an electric cooker stove, or 750 mm from gas or combined cooker stoves.
- If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part.
- Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.
- Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion.
- Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood.
- Follow the local laws applicable for external air evacuation.
- Use screws and screw anchors suitable for wall (e.g. reinforced cement, plasterboard) for the mounting of the cooker hood. Where screws and screw anchors are supplied ensure that they are suitable for the type of wall where the cooker hood is to be mounted.

INSTALLATION

- Drill a hole the size, such as a template placed in the image D.
- Secure the motor, depending on the installation option (Fig. A, B or C), with the screws in the kit inside the hood.
- Apply an extendable hose, length required for installation (sold separately), the output of the motor and secure it with a clamp (Fig. E).
- Lift the hood and connect the plug to the power outlet (Fig. E).
- Fit the hood into the hole previously created, and secure with n. And No. 8 screws. 8 plugs (Fig. F).
- Apply the steel frame to the hood previously installed (Fig. G).
- Secure with n. 6 screws to the hood the steel frame (Fig. H).

ELECTRICAL CONNECTION

Check that the mains voltage is adequate as required par the power of the hood as shown on the data plate inside the 'unit.

The device is manufactured as a class II, therefore no cable must be connected to the earth. The connection to the mains must be carried out as follows:

BROWN = L line BLUE = N neutral

If not provided, on a standardized plug corresponding to the load indicated on the description label.

Where a plug, the hood must be installed so that the plug is accessible. In the case of direct connection to the mains must be placed between the device and a network switch with a minimum contact opening of 3 mm, the electrical load and local standards.

FUNCTIONAL CONTROL

Please control all motor speed and the on / off lights.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed-out dustbin symbol on the product reminds you of your obligation regarding separated waste collection. Consumers should contact their local public service or their local dealer for more information on the correct disposal of exhausted household appliances.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREAKING THE ABOVE WARNINGS. THE WARRANTY IS NOT VALID IN THE CASE OF DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE WARNINGS.

GENERALITA'

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione.

ISTRUZIONI D'USO

QUADRO COMANDI

- * - Luce ON/OFF
- ← - Accensione in 4° velocità (massima). Riduzione velocità dalla 4° alla 1° velocità, poi lo spegnimento.
- - Display - mostra la velocità impostata (da 1 a 4)
- ➔ - Accensione aspirazione in 1° velocità (minima). Aumento aspirazione dalla 1° alla 4° velocità, poi lo spegnimento.
- ⌚ - Timer- Attivazione del timer di autospegnimento (10 minuti).

Telecomando (Fig. I)

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Non fare cucine alla fiamma, flambè, sotto la cappa.
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati simultaneamente sia la cappa che altri apparecchi non alimentati da energia elettrica (es. stufe a pellet), bisogna provvedere ad areare il locale.
- Evitare fornelli accesi liberi (non utilizzati).
- Controllare costantemente i cibi fritti per evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.
- Non toccare le lampade dopo un uso protratto dell'apparecchio.
- Non cercare di controllare i filtri con la cappa in funzione.
- Limitare l'uso della cappa a ciò che è stata progettata: abbattere gli odori di cucina. Non utilizzarla per altri impieghi.
- Si consiglia di mettere in funzione la cappa poco prima di procedere a qualsiasi operazione di cottura e di lasciarla in funzione dopo la cottura per almeno 10 minuti e comunque fino a quando ogni odore non sia scomparso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il buon funzionamento della cappa è condizionato dall'assiduità con cui sono effettuate le operazioni di manutenzione, in modo particolare, del filtro antigrasso, e del filtro al carbone attivo.
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia scollegare l'apparecchio dal collegamento elettrico sfilando la spina o agendo sull'interruttore generale.
- Pulire frequentemente tutti i depositi sul ventilatore e sulle altre superfici, usando un panno inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri non abrasivi.

FILTRI ANTIGRASSO METALLICI

I **filtri antigrasso** hanno il compito di trattenere le particelle grasse in sospensione nell'aria, pertanto sono soggetti ad intasarsi in tempi variabili relativamente

all'uso dell'apparecchio.

In ogni caso, per prevenire il pericolo di eventuali incendi, al massimo dopo 2 mesi è necessario pulire i filtri eseguendo le seguenti operazioni:

- Togliere i filtri dalla cappa e lavarli con una soluzione di acqua e detergente liquido neutro, lasciando rinvenire lo sporco.
- Sciacquare abbondantemente con acqua tiepida e lasciare asciugare.

I filtri possono essere lavati anche in lavastoviglie. Dopo alcuni lavaggi si possono verificare delle alterazioni del colore. Questo non dà diritto a reclamo per l'eventuale sostituzione dei pannelli.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

L'apparecchio può essere installato in 3 modalità:

- **(Fig. A):** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso metallici e convogliata all'esterno attraverso un tubo tramite l'apposita condotta esterna dell'abitazione. Questa installazione prevede che lo spazio tra controsoffitto e soffitto sia minimo di 660 mm, con motore installato alla struttura in posizione verticale (Fig. A1).
- **(Fig. B):** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso metallici e convogliata all'esterno attraverso un tubo tramite l'apposita condotta esterna dell'abitazione. Questa installazione prevede che lo spazio tra controsoffitto e soffitto sia minimo di 330 mm, in questo caso il motore deve essere applicato alla struttura in posizione orizzontale (Fig. B1).
- **(Fig. C):** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso metallici e convogliata all'esterno attraverso un tubo tramite l'apposita condotta esterna dell'abitazione. Questa installazione prevede che lo spazio tra controsoffitto e soffitto sia minimo di 120 mm, con motore installato in remoto.

A causa delle complessità dell'apparecchio si consiglia che l'installazione venga effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le normative vigenti ed in particolare quelle relative allo scarico dell'aria da evacuare e al collegamento elettrico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad una installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

IMPORTANTE

- L'apparecchio deve essere installato ad un'altezza minima di 650 mm dai fornelli elettrici, o 750 mm dai fornelli a gas o misti.
- Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella inferiore.
- Non collegare lo scarico della cappa ad un condotto in cui circoli aria calda o utilizzato per evacuare fumi degli apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica.

- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica si deve provvedere a creare una areazione sufficiente dell'ambiente.
- Per i vari montaggi utilizzare viti e tasselli ad espansione idonei al tipo di muro (es. cemento armato, cartongesso, ecc). Nel caso in cui le viti e i tasselli siano forniti in dotazione con il prodotto accertarsi che siano idonei per il tipo di parete in cui deve essere fissata la cappa.

INSTALLAZIONE

- Praticare un foro delle dimensioni, come da dima posta nell'immagine D.
- Fissare il motore, in funzione all'installazione scelta (Fig. A o B o C), con le viti poste nel kit all'interno della cappa.
- Applicare un tubo estensibile, di lunghezza necessaria all'installazione (da acquistarsi a parte), all'uscita del motore fissandolo con una fascetta (Fig. E).
- Sollevare la cappa e collegare la spina alla presa di corrente (Fig. E).
- Inserire la cappa all'interno del foro precedentemente creato e fissarla con n. 8 viti e n. 8 tasselli (Fig. F).
- Applicare la cornice in acciaio alla cappa precedentemente installata (Fig. G).
- Fissare con n. 6 viti in dotazione alla cappa la cornice in acciaio (Fig. H).

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Verificare che la tensione di rete sia adeguata a quella richiesta per l'alimentazione della cappa come indicato sulla targhetta applicata all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio è costruito in classe II, perciò nessun cavo deve essere collegato alla presa di terra. L'allacciamento alla rete elettrica deve essere eseguito come segue:

MARRONE= L linea **BLU= N** neutro

Se non prevista, montare sul cavo una spina normalizzata per il carico indicato nella etichetta caratteristiche.

Se provvista di spina, la cappa deve essere installata in modo tale che la spina sia accessibile. Nel caso di collegamento diretto alla rete elettrica è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore omipolare con apertura minima tra i contatti 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti.

CONTROLLO FUNZIONALE

Verificare l'accensione del motore a tutte le velocità e l'illuminazione.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI

La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali



che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE. LA GARANZIA NON E' VALIDA NEL CASO DI DANNI DERIVANTI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE.

ALLGEMEINES

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, da sie wichtige Sicherheitshinweise hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Wartung des Gerätes enthält. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für mögliche zukünftige Fragen oder Probleme bitte auf.

BEDIENUNG UND WARTUNG

STEUERPULT

- * - Licht EIN/AUS
- ← - Einschaltung in 4. Geschwindigkeit (maximale). Geschwindigkeitsreduzierung von der 4. zur 1. Geschwindigkeit, danach Ausschaltung.
- - Display - Anzeige der eingestellten Geschwindigkeit (von 1 bis 4)
- - Einschaltung Absaugung in 1. Geschwindigkeit (minimale). Erhöhung der Absaugung von der 1. zur 4. Geschwindigkeit, danach Ausschaltung.
- ⌚ - Timer - Aktivierung des Timers zur Ausschaltung (10 Minuten).

Fernbedienung als Sonderausstattung (Abb.1).

VORSICHT!

Elektrogeräte können unter gewissen Umständen gefährlich sein!

- Kontrollieren Sie niemals die Filter, wenn die Dunstabzugshaube in Betrieb ist.
- Fassen Sie die Lämpchen nach längerem Betrieb der Dunstabzugshaube nicht an.
- Es ist verboten, unter der Dunstabzugshaube Speisen zu flambieren.
- Offenes Feuer ist unbedingt zu vermeiden, da dieses die Filter beschädigen und einen Brand verursachen kann.
- Kontrollieren Sie beim Frittieren die Speisen ständig, um eine Entzündung des Öls zu vermeiden.
- Vor jeglichen Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose entfernen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das reibungslose Funktionieren der Haube wird durch die Wartungsarbeiten konditioniert werden, insbesondere durchgeführt, der Fettfilter und Kohlefilter.
- Vor jeder Reinigung muss das Gerät von der Stromversorgung durch Ziehen des Steckers oder das Betriebssystem auf Schalter.
- Häufig reinigen alle Ablagerungen auf dem Lüfter und andere Oberflächen mit einem Tuch, das mit Spiritus oder nicht abrasive flüssige Waschmittel.

FETTFILTER AUS METALL

Die Fettfilter haben die Aufgabe, die Fettpartikel in der Luft zu binden; die Sättigung der Filter hängt daher von der Häufigkeit ab, mit der die Dunstabzugshaube betrieben wird.

Um eine mögliche Brandgefahr zu verhindern, muss der Filter auf jeden Fall spätestens alle zwei Wochen wie folgt gereinigt werden:

- Entnehmen Sie die Filter aus der Dunstabzugshaube und waschen Sie sie mit einem Gemisch aus Wasser und flüssigem Neutralreiniger.

- Wenn notwendig, lassen Sie die Verschmutzungen kurz einweichen.
- Gründlich mit lauwarmem Wasser abspülen und abtrocknen lassen. Sie können die Filter auch in der Geschirrspülmaschine reinigen.

Nach mehrmaligem Waschen der Aluminiumfilter können Farbveränderungen auftreten.

Daraus resultiert jedoch kein Anspruch auf einen kostenlosen Ersatz dieser Teile des Geräts.

INSTALLATIONSANWEISUNG

Das Gerät kann in 3 Arten installiert werden:

- **(Abb. A):** (Abb. A) Der Motor wird direkt oberhalb der Deckenhaube installiert und die Abluft vertikal nach oben abgeführt.

Diese Installation sieht vor, dass der Raum innerhalb der Decke mindestens 660 mm Platz bietet.

- **(Abb. B):** Der Motor wird seitlich auf der Deckenhaube installiert und die Abluft vertikal abgeführt.

Diese Installation sieht vor, dass der Raum innerhalb der Decke mindestens 330 mm Platz bietet.

- **(Abb. C):** (Abb. C) Der Motor wird oberhalb der abgehängten Decke (wie z.B. Dachspeicher) oder einem Nebenraum installiert.

Diese Installation sieht vor, dass der Raum innerhalb der Decke mindestens 120 mm Platz bietet.

Wir empfehlen den Anschluss und die Montage von qualifiziertem Fachpersonal vornehmen zu lassen. Der Hersteller übernimmt für Schäden, welche aus unsachgemäßer Installation entstanden sind, keinerlei Haftung.

WICHTIG

- Das Gerät muss in einer Mindesthöhe von 650 mm über dem Herd, oder 750 mm von der Gas-oder gemischten installiert werden.
- Falls ein Verbindungsrohr aus zwei oder mehreren Teilen zusammengesetzt werden, muss der obere Teil über den unteren sein.
- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht mit einem anderen Rohr wo heiße Luft zirkuliert oder welches zur Entlüftung von anderen Geräten gebraucht wird.
- Bitte beachten Sie unbedingt, dass Sie im Abluftbetrieb dem Küchenraum genügend Frischluft zuführen. Bitte beachten Sie ebenfalls die örtlichen Bestimmungen in Bezug auf Abluftsysteme.

INSTALLATION

Führen Sie den Ausschnitt entsprechend der angegebenen Ausschnittmaße in der Decke durch (Abb. D)

Befestigen Sie den Motor je nach Wunsch gemäß Abb. A, B oder C. Installieren Sie das Abluftrohr auf der Dunstabzugshaube. Heben Sie die Deckenhaube in den Ausschnitt und stellen Sie die Stromversorgung her. Befestigen Sie die Deckenhaube mit den 8 Schrauben (siehe Abb. F) an den entsprechenden Stellen. Setzen Sie zuletzt den Edelstahlrahmen auf (siehe Abb. G)

ELEKTROANSCHLUSS

Die Dunstabzugshaube gehört zur Geräteklasse II, daher müssen keine Leitungen geerdet werden. Der Anschluss an das Stromnetz ist folgendermassen durchzuführen.

BRAUN = L Leitung **BLAU** = Neutrale Linie

Falls nicht vorhanden, muss ein Normstecker mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten an das Kabel angeschlossen werden. Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss sie so installiert werden, dass der Stecker gut zugänglich ist. Beim Direktanschluss an das Stromnetz muss zwischen Gerät und Stromnetz ein der Netzlast und den geltenden Vorschriften entsprechender Mehrpolstecker mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten installiert werden.

FUNKTIONSKONTROLLE

Überprüfen Sie das Einschalten des Motors bei den 4 Geschwindigkeiten sowie die Beleuchtung.

ENTSORGUNG VON ELEKTROALTGERÄTEN



Gemäß der Europäischen Richtlinie 00/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden.

Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN UND DIE GARANTIE ERLISCHT SOFORT.

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d'ultérieures consultations.

TABLEAU DE COMMANDES

STEUERPULT

- * - Éclairage ON /OFF
- ← - Allumage en 4e vitesse (maximale). Réduction de la vitesse de la 4e à la 1e vitesse, puis extinction.
- - Écran - affiche la vitesse programmée (de 1 à 4).
- - Allumage de l'aspiration en 1e vitesse (minimale). Augmentation de l'aspiration de la 1e à la 4e vitesse, puis extinction.
- ⌚ - Minuterie - Mise en service de la minuterie d'auto-extinction (10 minutes).

Télécommande (Fig.1)

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

- Dans des circonstances déterminées les électroménagers peuvent être dangereux.
- Ne pas contrôler les filtres pendant que la hotte est en fonctionnement.
- Ne pas toucher les lampes après un emploi prolongé de l'appareil.
- Il est interdit de cuir les aliments à la flamme sous la hotte.
- Éviter la flamme libre, parce qu'elle est nuisible pour les filtres et dangereuse pour les incendies.
- Contrôler constamment les aliments frits pour éviter que l'huile surchauffée prenne feu.
- Avant d'effectuer n'importe quel entretien déconnecter la hotte durés eau électrique.

EMPLOI ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer n'importe quelle opération de manutention brancher l'appareil de la liaison électrique en enlevant la prise ou en agissant sur l'interrupteur général.

- Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'entretien, et plus particulièrement à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre au charbon actif.
- Utiliser seulement et exclusivement un chiffon humide et du déterfif liquide neutre.
- Éviter les chiffons et les éponges mouillés, les jets d'eau, les diluants, les solvants, l'alcool et les substances abrasives.

FILTRES ANTIGRAISSE METALLIQUES

Les filtres anti graisse métalliques ont pour rôle de retenir les particules grasses en suspension dans l'air. Ils peuvent donc se boucher plus ou moins rapidement selon l'usage de la hotte.

Dans tous les cas, pour prévenir un éventuel risque d'incendie, il est nécessaire de nettoyer au moins tous les deux mois le filtre en suivant les indications suivantes:

- Retirer les filtres de la hotte et les laver avec de l'eau et un détergent liquide neutre, laisser la saleté se

décoller.

- Rincer abondamment à l'eau tiède et laisser sécher. Les filtres peuvent également être lavés dans le lave vaisselle. Après plusieurs lavages des panneaux en aluminium, on peut constater un changement de leur couleur. Ceci n'ouvre pas droit à réclamation afin d'obtenir un éventuel changement des panneaux.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

L'appareil peut être installé de 3 façons:

- **(Fig. A):** l'air est purifié à travers les filtres à graisse métalliques et évacué à l'extérieur par un tube à travers la conduite appropriée à l'extérieur de la maison. Cette installation permet que l'espace entre le faux-plafond et le plafond est d'au moins 660 mm, lorsque le moteur est installé sur la structure en position verticale (fig. A1).
- **(Fig. B):** l'air est purifié à travers les filtres à graisse métalliques et évacué à l'extérieur par un tube à travers la conduite appropriée à l'extérieur de la maison. Cette installation permet que l'espace entre le faux-plafond et le plafond est d'au moins 330 mm, dans ce cas, le moteur doit être appliqué à la structure dans une position horizontale (figure B1).
- **(Fig. C):** l'air est purifié à travers les filtres à graisse métalliques et évacué à l'extérieur par un tube à travers la conduite appropriée à l'extérieur de la maison. Cette installation nécessite que l'espace entre le plafond et le plafond est d'au moins 120 mm, avec le moteur installé dans la télécommande.

En raison de la complexité de l'appareil, il est recommandé que l'installation soit effectuée par un personnel qualifié en conformité avec tous les règlements en vigueur et notamment celles relatives à l'évacuation de l'air vicié et le raccordement électrique. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation ou incompatible avec les règles de l'art.

IMPORTANT

- L'appareil doit être installé à une hauteur minimale de 650 mm des réchauds électriques, ou 750 mm des réchauds à gaz ou mixtes (Fig.3).
- S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure.
- Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.
- Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local. Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.
- Pour les différents montages, utiliser les vis et chevilles à expansion correspondant au type du mur (ex béton armé, plâtre, etc.). Dans le cas où les vis et chevilles sont fournies d'origine avec le produit, vérifier qu'elles correspondent bien au type de mur sur lequel doit être montée la hotte.

INSTALLATION

- percer un trou de la taille, tel qu'un gabarit placé dans l'image D.
- Fixer le moteur, en fonction de l'option d'installation (Fig. A, B ou C), avec les vis dans le kit intérieur de la hotte.
- Appliquer un tuyau extensible, longueur nécessaire pour l'installation (vendu séparément), la sortie du moteur et le fixer avec une pince (Fig. E).
- Soulevez le capot et branchez la fiche dans la prise de courant (Fig. E).
- Monter le capot dans le trou créé précédemment, et le fixer avec n. Et n° 8 vis. 8 connecteurs (Fig. F).
- Appliquer l'armature en acier pour le capot précédemment installé (Fig. G).
- Fixer avec n. 6 vis sur le capot de la Structure en acier (Fig. H).

CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun câble ne doit être connecté avec la prise terre.

La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

MARRON= L ligne **BLEU= N** neutre

Si elle n'a pas été prévue, monter sur le câble une fiche normalisée pour la charge indiquée sur l'étiquette des caractéristiques. Si elle est dotée d'une fiche, la hotte doit être installée en sorte que la fiche soit accessible. En cas de connection directe avec le réseau électrique, il est nécessaire d'interposer entre l'appareil et le réseau un interrupteur omnipolaire avec une ouverture minimale entre les contacts de 3 mm, proportionnel à la charge et correspondant aux normes en vigueur.

CONTROLE FONCTIONNEL

Vérifier l'allumage du moteur dans les 4 vitesses et l'illumination.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Équipements Électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

ON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DÉGÂTS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDTES INSTRUCTIONS.

LA GARANTIE N'EST PAS VALABLE EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUES PAR LE NON RESPECT DES MISES EN GARDE CITEES CI-DESSUS.

GENERALIDADES

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento. Consérvelo para un posible consulta posterior.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

PANEL DE MANDOS

- * -Luz ON/OFF
- ← -Encendido en 4° velocidad (máxima). Reducción velocidad de la 4° a la 1° velocidad, después el apagado.
- - Display - muestra la velocidad programada (de la 1 a 4).
- - Encendido aspiración en 1° velocidad (mínima). Aumento aspiración de la 1° a la 4° velocidad, después el apagado.
- ⌚ - Temporizador - Activación del temporizador de apagado automático (10 minutos).

Control remoto (Fig.1)

SEGURIDAD

- No cocine a la llama debajo de la campana.
- Si utiliza freidoras es necesario controlarlas constantemente porque el aceite sobre calentado podría incendiarse.
- Antes de proceder a las operaciones de limpieza desconecte el aparato de la corriente eléctrica mediante la toma o el interruptor general.
- En el caso de que en el local se utilicen simultáneamente la campana y otros aparatos que emanan humos, no alimentados con energía eléctrica, es necesario airear el local.
- Evite las hornillas encendidas libres (no utilizadas)
- Use la campana sólo para lo que ha sido proyectada: eliminar los olores de la cocina; no la use para otras aplicaciones.
- Se aconseja encender la campana un poco antes de proceder a las operaciones de cocción y déjela funcionar después de la cocción durante al menos 15 minutos y, de todos modos, hasta que todos los olores hayan desaparecido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a las operaciones de mantenimiento, desconecte el aparato de la tensión eléctrica mediante la toma o el interruptor general.

- El buen funcionamiento de la campana depende de la asiduidad con la cual se realicen las operaciones de mantenimiento, sobre todo, del filtro antigrasa, o del filtro al carbón activo.
- Limpie frecuentemente todos los restos de grasa del ventilador y de las otras superficies usando un paño húmedo con alcohol etílico o detergentes líquidos neutros no abrasivos.
- Evite paños y esponjas mojadas, chorros de agua, diluyentes, solventes, alcohol y sustancias abrasivas.

FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

Los filtros antigrasa sirven para retener las partículas de grasa en suspensión en el aire, por lo tanto se pueden obstruir en un espacio que depende del uso que se haga del aparato. De todas formas para evitar el peligro de posibles incendios, como máximo cada dos meses es necesario limpiar el filtro observando las siguientes operaciones:

- Quite los filtros de la campana y lávelos con una solución de agua y detergente líquido neutro dejando ablandar la suciedad.
 - Aclare con abundante agua templada y deje secar. Se pueden lavar también los filtros en el lavavajillas. Después de algunos lavados los paneles de aluminio se puede verificar en los paneles de aluminio posibles alteraciones del color.
- Esto no da opción a reclamaciones para una posible sustitución de los paneles.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

La unidad se puede instalar en 3 formas:

- **(Fig. A):** el aire se purifica a través de los filtros antigrasa y se descarga hacia el exterior a través de un tubo a través de la conducta apropiada fuera de la casa. Esta instalación proporciona que el espacio entre el falso techo y el techo es de al menos 660 mm, con el motor instalado a la estructura en una posición vertical (Fig. A1).
- **(Fig. B):** el aire se purifica a través de los filtros antigrasa y se descarga al exterior a través de un tubo a través de la conducta apropiada fuera de la casa. Esta instalación proporciona que el espacio entre el falso techo y el techo es de al menos 330 mm, en este caso, el motor debe ser aplicado a la estructura en una posición horizontal (fig. B1).
- **(Fig. C):** el aire se purifica a través de los filtros antigrasa y se descarga al exterior a través de un tubo a través de la conducta apropiada fuera de la casa. Esta instalación requiere que el espacio entre el techo y el techo es de al menos 120 mm, con el motor instalado en el mando a distancia.

Debido a la complejidad del dispositivo, se recomienda que la instalación sea realizada por personal cualificado de acuerdo con todas las regulaciones aplicables y en especial las relativas a la evacuación de aire y la conexión eléctrica contaminada. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a una instalación incorrecta o incoherente con las reglas del arte.

ATENCIÓN

- Debe instalarse el aparato a una **altura mínima de 650 mm** de las hornillas eléctricas, o a una **altura de 750 mm para las hornillas a gas o mixtas** (Fig.3).
 - Si debe usarse un tubo de conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior.
 - No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.
 - Para los distintos montajes utilice tornillos y escarpas de expansión adecuados al tipo de pared (ejemplo hormigón, cartón-yeso, etc).
- En caso de que los tornillos y las escarpas vengán adjuntos en el producto asegúrese de que sean

adecuados para el tipo de pared donde se va a colocar la campana.

ADVERTENCIAS.

INSTALACIÓN

- Perforar un agujero del tamaño, tales como una plantilla situada en la imagen D.
- Asegure el motor, dependiendo de la opción de instalación (Fig. A, B o C), con los tornillos del kit de interior de la campana.
- Aplicar una manguera extensible, la longitud necesaria para la instalación (se vende por separado), la salida del motor y asegurarlo con una abrazadera (Fig. E).
- Levante el capó y conectar el enchufe a la toma de corriente (Fig. E).
- Fijar la campana en el agujero creado previamente, y asegure con n. Y tornillos N ° 8. 8 clavijas (Fig. F).
- Aplicar la estructura de acero a la campana instalada previamente (Fig. G).
- Asegure con n. 6 tornillos a la capilla de la estructura de acero (Fig. H).

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

El aparato está construido en clase II, por lo tanto no se debe conectar ningún cable a la toma de tierra.

La conexión a la corriente eléctrica debe realizarse de la siguiente manera:

MARRON= L línea. AZUL= N neutro.

Si no está incluido, monte en el cable un enchufe normalizado para la carga indicada en la etiqueta de las características. Si está provista de enchufe, coloque la campana de tal manera que el enchufe quede en un sitio accesible.

En caso de conexión directa a la corriente eléctrica, es necesario interponer entre el aparato y la red un interruptor omnipolar con abertura mínima de 3 mm, adecuado a la carga y que responda a las normas vigentes.

CONTROL FUNCIONAL

Verifique que el motor funcione en las 4 velocidades y con la iluminación.

ELIMINACION DE LOS ELECTRODOMESTICOS



La regla Europea 2002/96/CE sobre los desperdicios de los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), provee que los electrodomésticos no deben ser eliminados en el normal flujo de los desperdicios sólidos urbanos. Los aparatos para desechar deben ser recogidos separadamente para optimizar la tasa de recuperación y de reciclaje de los materiales que los componen y para evitar potenciales daños para la salud y el ambiente. El símbolo del cesto de basura tachado se encuentra en todos los productos, para recordar la obligación del recogido separado. Para ulteriores informaciones, sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, el comprador se puede dirigir al servicio público propuesto o a el vendedor.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS, LA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN EL CASO DE DAÑOS PROVOCADOS POR EL IRRESPECTO DE DICHAS